

Varia  
*Poesia*

Morlacchi Editore



Umeed Ali

Candele dei sentimenti

*Bougies des sentiments*

Morlacchi Editore

*Per contattare l'autore*

3480040503 – [umeedpoeta@libero.it](mailto:umeedpoeta@libero.it)

*Per contattare l'Editore*

075-5725297 – [tecnico@morlacchilibri.com](mailto:tecnico@morlacchilibri.com)

Traduzione a cura di Clement Roussier.

ISBN/EAN: 978-88-9392-216-6

Copyright © 2020 by Morlacchi Editore, Perugia. Tutti i diritti riservati. È vietata la riproduzione, anche parziale, con qualsiasi mezzo effettuata, compresa la copia fotostatica, non autorizzata. Finito di stampare nel mese di settembre 2020 da Logo srl, Borgoricco (PD).

Sono Umeed Ali, poeta pakistano. Dopo il grande successo di “Bilancio Interiore” ho scritto questa nuova raccolta di poesie. Per me tutti i miei lettori sono come familiari, perché hanno apprezzato la mia opera artistica, sia in Italia che altrove.

Questo libro lo dedico a tutte le persone sensibili, nella speranza che questa mia opera possa piacere come Bilancio Interiore, letto da oltre 7.000 italiani e stranieri.

Grazie infinite e buona lettura,

*Umeed Ali*

Je suis Umeed Ali, poète pakistanais. J’ai écrit ce nouveau recueil de poèmes après le grand succès rencontré par Équilibre Intérieur. A mes yeux, tous mes lecteurs font partie de ma famille, parce qu’ils ont su apprécier mon œuvre artistique, en Italie et ailleurs.

Ce livre est dédié à toutes les personnes sensibles, dans l’espoir qu’il plaira comme a plu Équilibre Intérieur, lu par plus de 7000 mille italiens et étrangers.

Merci infiniment et bonne lecture,

*Umeed Ali*

*Dédié à mon amour platonique*

*Dedicato al mio amore platonico*

## *Bougies des sentiments*

J'avais éteint les bougies des sentiments  
les lumières de tes yeux se sont allumées  
j'ai découvert trop tard  
qu'en moi quelque chose changeait.  
Je semblais amoureux  
mais pas aimé.  
En un rien de temps tu m'as fait comprendre  
que l'amour à sens unique n'est que  
souffrance.



## *Candele dei sentimenti*

Avevo spento candele dei sentimenti  
le luci dei tuoi occhi si sono accese  
ho scoperto troppo tardi  
dentro di me qualcosa stava cambiando.  
Sembravo innamorato  
ma non amato.  
In breve tempo mi hai fatto capire  
l'amore a senso unico fa solo soffrire.

## *Un jour*

Un jour se lèvera le soleil de la sérénité  
un jour la vraie joie reviendra  
un jour les oiseaux chanteront dans les arbres  
des chansons d'amour en battant leurs ailes.  
Un jour toutes les douleurs finiront  
sur la branche de l'espoir les fleurs  
s'épanouiront.

Un jour toute cruauté finira  
un jour se lèvera le soleil de la sérénité  
un jour nous trouverons partout  
de bonnes choses  
et l'égoïsme et l'usurpation finiront  
un jour naîtra la vraie joie dans le monde  
un jour tous seront cléments et généreux  
de très bons êtres-humains miséricordieux  
plus personne ne souffrira pour  
un morceau de pain.

Un jour finiront les guerres maudites  
toutes les vengeances seront annulées  
et le cœur ne battra que par amour  
un jour se lèvera le soleil de la joie.

## *Un giorno*

Un giorno sorgerà il sole di serenità  
un giorno tornerà la vera felicità  
un giorno canteranno uccelli sugli alberi  
canzoni d'amore battendo le loro ali.  
Un giorno finiranno tutti i dolori  
sul ramo di speranza sbocceranno i fiori.  
Un giorno finirà qualunque crudeltà  
un giorno sorgerà sole di serenità  
un giorno dappertutto troveremo cose buone  
e finirà egoismo e usurpazione  
un giorno vera gioia nel mondo nascerà  
un giorno saranno tutti clementi e generosi  
buonissimi umani misericordiosi  
per un pezzo di pane nessuno soffrirà.  
Un giorno finiranno le guerre maledette  
saranno cancellate tutte le vendette  
e solo per amore il cuore batterà  
un giorno sorgerà il sole di felicità.